

Schaerer ProCare

Bruksanvisning

1.1 / 07.2023



Juridisk information

Utgivare

Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3,
CH-4528 Zuchwil, Schweiz

Utgåva

Version 1.1 | 06.2023

Programvara

SW5.6.4

Koncept och redaktion

Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3,
CH-4528 Zuchwil, Schweiz

Copyright ©

Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3,
CH-4528 Zuchwil, Schweiz

Detta dokument är upphovsrättsligt skyddat. Alla rättigheter är förbehållna. Mångfaldigande, vidarebefordran, överföring på elektronisk väg eller översättning till andra språk är inte tillåtet utan föregående skriftligt godkännande från Schaerer AG. Detta gäller både för dokumentet som helhet som för enskilda avsnitt. Innehållet i dokumentet avser de vid tidpunkten för tryck tillgängliga och mest aktuella data. Schaerer AG förbehåller sig rätten att utan föregående information när som helst införa ändringar. Alla bilder, illustrationer och displaymeddelanden i denna bruksanvisning är endast exempel! På grund av de omfattande tillvalen kan maskinen skilja sig från de här avbildade. Schaerer AG ansvarar uteslutande för innehållet i det tyska originaldokumentet.

Innehållsförteckning

1	Säkerhet.....	4
1.1	Tecken och symboler.....	4
1.2	Avsedd användning.....	5
1.3	Förutsebar felanvändning.....	5
1.4	Restrisker.....	6
1.5	Ägarens skyldigheter.....	7
1.6	Risk för materiella skador.....	8
2	Tekniska data.....	9
2.1	Maskindata.....	9
2.2	Nätanslutning på platsen.....	9
2.3	Omgivningsförhållanden.....	10
2.4	Typskylt.....	10
2.5	Försäkran om överensstämmelse.....	10
2.5.1	Tillämpade standarder.....	10
2.5.2	Tillverkarens adress.....	12
3	Produktbeskrivning.....	13
3.1	Översikt utvändigt.....	13
3.2	Översikt invändigt.....	14
4	Idrifttagning.....	15
4.1	Sätt in ProCare-rengöringspåse.....	15
4.2	Anslut ProCare-modulen.....	16
5	Användning.....	19
5.1	Rengöringsmedelsförhållande – logik och inställning.....	19
5.1.1	Rengöringsmedelsförhållande – logik.....	19
5.1.2	Ställ in rengöringsmedelsförhållandet.....	19
5.2	Rengöringsschema.....	20
5.2.1	Skapa rengöringsschema.....	20
5.2.2	Ställ in rengöringsschemat.....	21
6	Rengöring.....	25
6.1	Systemrengöring.....	25
6.2	Manuell rengöring.....	25
6.2.1	Planerad rengöring.....	25
6.2.2	Extra rengöring.....	26
6.3	Rengör ProCare Plug&Clean-slangstycket.....	27
6.4	Rengör ProCare-modulen.....	27
7	Felavhjälpning.....	29
8	Avinstallation och avfallshantering.....	31

1 Säkerhet

1.1 Tecken och symboler

Säkerhetsanvisningar



FARA

Omedelbart farlig situation som kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

De beskrivna åtgärderna för att undvika denna fara måste vidtas.



VARNING

Allmänt farlig situation som kan leda till allvarliga personskador.

De beskrivna åtgärderna för att undvika denna fara måste vidtas.



OBSERVERA

Allmänt farlig situation som kan leda till lättare personskador.

De beskrivna åtgärderna för att undvika denna fara måste vidtas.



MÄRK

En situation som kan leda till skador på kaffemaskinen och/eller den bredvidstående enheten.

De beskrivna åtgärderna för att undvika denna fara måste vidtas.

Varningssymboler som används

Symboler för faror och påbud kan finnas både i bruksanvisningen och på maskinen.

Symbol	Typ av fara	Symbol	Typ av fara
	Varning för heta vätskor		Varning för het yta
	Varning för het ånga		Varning för farlig elektrisk spänning
	Varning för giftiga ämnen		Varning för skador på händer

Påbudssymboler som används

Symbol	Betydelse	Symbol	Betydelse
	Läs dokumentationen!		Använd skyddshandskar!

Symbol	Betydelse	Symbol	Betydelse
	Använd skyddsglasögon!		Tvätta händerna!
	Dra ut elkontakten!		

Märkningar i denna anvisning

Märkning	Betydelse	Märkning	Betydelse
►	Lista utan fast ordningsföljd	✓	Resultat av handlingssteg
(1)	Bildförklaringar, positionsnummer i bilderna	[Knapp]	Display- och manöverelement
1.	Steg-för-steg-handlingsanvisningar	"Meny"	Menyer på bildskärmar

1.2 Avsedd användning

Schaerer ProCare (i fortsättningen "ProCare") är en bredvidstående enhet för olika kaffemaskiner från Schaerer AG. Modulen löser upp rengöringspulver och försörjer den anslutna maskinen med rengöringslösning med nödvändig koncentration. På så sätt möjliggörs automatisk rengöring av kaffemaskinen utan ingrepp från ägaren. Den maskin är avsedd för kommersiell användning på hotell, restaurang och liknande platser. Den får användas för självservering om en ansvarig person är på plats när den används. Den får användas i butiker, på kontor och i liknande miljöer, på hotell, motell och bed & breakfast. Den ska användas i enlighet med den föreliggande bruksanvisningen. All annan användning anses som ej avsedd användning. Tillverkaren tar inget ansvar för skador som uppkommer till följd av detta.



Att använda maskinen innebär att man måste godkänna Schaerer AG:s standardvillkor samt måste följa föreliggande bruksanvisning. Annan eller därutöver gående användning anses som icke avsedd användning. Tillverkaren tar inget ansvar för skador som uppkommer till följd av detta.

1.3 Förutsebar felanvändning



VARNING

Fara på grund av felanvändning!

All användning av den bredvidstående enheten Schaerer ProCare som inte överensstämmer med den avsedda användningen eller som sker på annat sätt, betraktas som felaktig användning och kan ge upphov till farliga situationer

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant före användning.
- Rengöring och användarunderhåll får endast genomföras av personer som har kunskap om och praktisk erfarenhet av enheten, särskilt när det gäller säkerhet och hygien.
- När enheten används genom självbetjäning måste den övervakas av behörig personal. På så sätt säkerställs korrekt genomförande av nödvändiga underhållsarbeten.
- Ändra aldrig på säkerhetsanordningarna på den bredvidstående enheten Schaerer ProCare.
- Använd endast den bredvidstående enheten Schaerer ProCare om den fungerar utan problem och är fri från skador.

1.4 Restrisker

Största möjliga säkerhet är ett av de viktigaste produktkännetecknen hos Schaerer AG. Säkerhetsanordningarnas funktion säkerställs endast om följande punkter för att undvika skador och hälsorisker beaktas.



Dessa säkerhetsanvisningar kan beställas från Schaerer AG eller laddas ner direkt från portalen <Schaerer Coffee Link> i Media Pool (<https://login.coffeelink.schaerer.com/>).

Risk för elektrisk stöt



FARA

Livsfara på grund av elektrisk stöt!



Felaktig hantering av elektriska apparater kan leda till elektriska stötar. Livsfara föreligger.

- ▶ Arbeten på elsystem får endast utföras av utbildade elektriker.
- ▶ Anslut maskinen till en säkrad strömkrets. (Rekommendation: Anslut via en jordfelsbrytare.)
- ▶ Beakta gällande direktiv och bestämmelser om lågspänning och/eller nationella samt lokala säkerhetsbestämmelser och föreskrifter.
- ▶ Anslutningen måste vara jordad korrekt och säkrad mot elektriska stötar enligt gällande föreskrifter.
- ▶ Kontrollera att spänningen överensstämmer med uppgifterna på maskinens typskylt.
- ▶ Vidrör aldrig delar som är strömförande.
- ▶ Koppla alltid bort enheten från elnätet före underhållsarbeten.
- ▶ Säkerställ att enheten har en allpolig strömbrytare. Frånkopplade anslutningar måste alltid vara synliga från enhetens placering och frånkopplingen säkerställas med ett lås.
- ▶ Anslutningskabeln får endast bytas ut av en kvalificerad servicetekniker.

Fara p.g.a. rengöringsmedel



Innan rengöringsmedel används, läs informationen på förpackningen noggrant. Om säkerhetsdatabladet saknas kan det beställas från återförsäljaren (se rengöringsmedlets förpackning).



VARNING

Risk för förgiftning på grund av rengöringsmedel!

Risk för förgiftning vid intag av rengöringsmedel.

- ▶ Se till att hålla rengöringsmedel borta från barn och obehöriga personer.
- ▶ Rengöringsmedel ska inte intas.
- ▶ Blanda aldrig rengöringsmedel med andra kemikalier.
- ▶ Rengörings- och avkalkningsmedel ska endast användas för avsedda syften (se etiketter).
- ▶ Varken ät eller drick när du använder rengöringsmedlen.
- ▶ Sörj för god ventilation när du använder rengöringsmedlen.
- ▶ Använd skyddshandskar när du använder rengöringsmedlen.
- ▶ Använd skyddsglasögon när avkalkningsmedel används.
- ▶ Tvätta händerna noggrant när du har använt rengöringsmedlen.

Nödfallsinformation: Fråga efter telefonnummer och nödfallsinformation (giftinformationscentralen) från rengöringsmedelstillverkaren (se rengöringsmedlets etikett). Om ditt land inte har en sådan institution ska du beakta följande tabell:

Schweiziskt toxikologiskt informationscentrum	
Samtal från utlandet	+41 44251 51 51
Samtal inom Schweiz	145
Internet	www.toxi.ch

Fara på grund av allergier



OBSERVERA

Hälsorisk på grund av tillsatsprodukter!

Drycker med tillsatsprodukter (eller rester därav) kan utlösa allergier. Hälsorisk föreligger.

- Vid användning: Observera information om tillsatsprodukter som eventuellt kan vara allergiframkallande för personal.

Fara på grund av mekaniken



OBSERVERA

Risk för personskador på grund av rörliga komponenter!

Uppsamlingen flyttas manuellt. Vid hantering av rörliga komponenter finns risk för personskador.

- Sätt in uppsamlingen i det låsta läget på framsidan för hand.

1.5 Ägarens skyldigheter

Ägaren ska sörja för regelbundet underhåll och måste låta säkerhetsanordningarna kontrolleras av en Schae-
rer AG-servicepartner, dennes auktoriserade partner eller andra auktoriserade personer. Defekter ska meddelas
Schae-
rer AG skriftligen inom 30 dagar! För dolda fel är tidsfristen 12 månader från installation (arbetsrapport,
överlämningsprotokoll), dock längst 18 månader från det att maskinen lämnar fabriken i Zuchwil. Om säkerhets-
relevanta delar såsom säkerhetsventiler, säkerhetstermostater, kokare osv. är skadade eller defekta måste dessa
komponenter bytas ut. Reparera under inga omständigheter säkerhetsrelevanta komponenter.



Se kapitlet "Underhåll" för information om underhållsintervall.

1.6 Risk för materiella skador



MÄRK

Materiella skador på grund av felaktig hantering av den bredvidstående enheten Schaerer ProCare!

Felaktig hantering av den bredvidstående enheten Schaerer ProCare kan leda till skador eller föroreningar.

- ▶ Vid störningar, beakta kapitlet "Felavhjälpning" och kontakta vid behov en kvalificerad service-tekniker.
- ▶ Använd endast originalreservdelar från Schaerer AG.
- ▶ Rapportera utvändiga synliga skador och läckor omedelbart till servicepartnern för byte eller reparation av berörda delar.
- ▶ Spruta inte vatten på maskinen och rengör den inte med ångrengörare.
- ▶ Ställ inte maskinen på en yta där det kan förekomma vattenstrålar.

2 Tekniska data

2.1 Maskindata

Tekniska data	
Märkeffekt	28–30 W
Säkringar på plats	max. 16 A
Märkström	0,16 A
Utgångsspänning	5 VDC, 24 VDC
Styrningsanslutning	2 x CAN Mini-DIN 6-polig
Kapacitet	
Kapacitet basiskt rengöringsmedel	600 g
Kapacitet surt rengöringsmedel	600 g
Utvändiga mått	
Bredd	120 mm
Höjd	583 mm (SOUL), 524 (SKYE)
Djup	459 mm
Vikt	
Tomvikt	8 kg
Ljudtryck	
Kontinuerligt ljudtryck	<70 dB(A)**

Tekniska ändringar förbehålles.

* Specialutrustning, se typskylt. De angivna värdena motsvarar grundutrustningen.

** Den A-värderade ljudnivån (slow) och Lpa (impuls) på manöverpersonalens arbetsplats ligger under 70 dB (A) i alla driftstyper.

2.2 Nätanslutning på platsen

Elnät	Anslutningsvärden			Säkring i byggnaden	Anslutningskabel ledningstvärsnitt
1/N/PE	100–240 V	50/60 Hz	28–30 W	max. 16 A	min. 1,5 mm ²

2.3 Omgivningsförhållanden

Omgivningstemperatur	Minimalt: +10°C Maximalt: +40°C
Relativ luftfuktighet	Maximalt: 80 % RF
Kapslingsklass	IP X0

2.4 Typskylt

Typ	Modell
Schaerer ProCare	Ingen modellvariant



Typskylten sitter på baksidan av enheten.

Ange informationen på typskylten vid störnings- eller garantifall, se lista.

Rekommenderad information:

- Maskintyp > [ProCare]
- Märkeffekt > t.ex. 28–30 W
- Märkspänning > t.ex. 100–240 V
- Säkring i byggnaden > t.ex. max. 16 A
- Serienummer > [ÅÅVV XXXXXX] > t.ex. 2305 XXXXXX

2.5 Försäkrans om överensstämmelse

2.5.1 Tillämpade standarder

Ovan nämnda tillverkare förklarar härmed att denna maskin överensstämmer med alla gällande bestämmelser i nämnda direktiv. Ändringar på enheten som inte har godkänts av oss gör att denna försäkrans förlorar sin giltighet. Följande harmoniserade standarder har använts. För korrekt implementering av kraven tillämpas ett certifierat kvalitetssäkringssystem i form av en DNV GL – Business Assurance enligt ISO 9001:2015 ISO 14001:2015 och ISO 45001:2018. Denna försäkrans om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Föremålet för försäkrans som beskrivs ovan uppfyller bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EG av den 8 juni 2011 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

För EG-överensstämmelsen

MD 2006/42/EG

- ▶ EN 60335-1:2020-08 +A11 +AC
- ▶ EN 60335-2-75:2010-11 +A1 +A11 +A12 +A2
- ▶ EN 62233:2008

EMC-direktiv 2014/30/EU

- ▶ EN 55014-1:2018-08 +A1 +A2
- ▶ EN 55014-2:2016-01 +A1 +A2 +AC
- ▶ EN 55014-2:2016-01 +A1 +A2 +AC
- ▶ EN 61000-3-11:2021-03

RoHS-direktiv 2011/65/EU

- ▶ EN IEC 63000:2019-05

RED 2014/53/EU

- ▶ EN 301 489-1 V2.1.1:2017
- ▶ EN 301 489-7 V1.3.1:2005
- ▶ EN 301 489-24 V1.5.1:2010

För efterlevnad av europeiska direktiv och förordningar

WEEE-direktiv 2012/19/EU

POP-förordning 2019/1021

För EU-kemikalieförordningen

REACH-förordningen 1907/2006/EG

Internationell (CB)

Säkerhet

- ▶ IEC 60335-1:2020-08
- ▶ IEC 60335-2-75
- ▶ BS EN 62233:2008
- ▶ UL197
- ▶ CSA C22.2 nr 109

EMC

- ▶ CISPR 14-1
- ▶ CISPR 14-2
- ▶ IEC 61000-3-2
- ▶ IEC 61000-3-11
- ▶ NSF/ANSI 372
- ▶ NSF/ANSI 4

CB	Scheme > Internationellt system för ömsesidigt godkännande av testrapporter och certifikat
CE	Europeiska gemenskapens krav på harmonisering
CISPR	Internationell specialkommitté för radiostörningar
EG/EU	Europeiska gemenskapen är en del av den Europeiska unionen och består av EG/GASP/PJZS
EMC	Elektromagnetisk kompatibilitet
IEC	Internationellt system för att bedöma överensstämmelse hos elektrotekniska drivanordningar och komponenter
MD	Maskindirektiv (Europaparlamentet och rådet)
POP	EU-förordning om långlivade organiska föroreningar
REACH	EU-kemikalieförordning för registrering, bedömning, godkännande och begränsning av kemikalier
RED	Det europeiska direktivet om godkännande av radioutrustning (radiokommunikation)
RoHS	Begränsning av farliga ämnen
WEEE	Waste of Electrical and Electronic Equipment > Avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektro-nisk utrustning
NSF	National Sanitary Foundation. Produktkontroll-, inspektions- och certifieringsorganisation
UL	Underwriters Laboratories. Standarder för produktsäkerhet för USA-marknaden.
CSA	Canadian Standards Association.
ANSI	American National Standards Institute.

2.5.2 Tillverkarens adress

Tillverkare	Ansvarig för dokumentationen
Schaerer AG P.O. Box 336 Niedermattstrasse 3 CH-4528 Zuchwil T +41 32 681 62 00 F +41 32 681 64 04 info@schaerer.com www.schaerer.com	Schaerer AG Produktpflege & Managementsystem P.O. Box 336 Niedermattstrasse 3 CH-4528 Zuchwil

3 Produktbeskrivning

3.1 Översikt utvändigt



Bild: Översikt utvändigt

Nr	Beteckning	Förklaring
1-2	Mjölkanslutning (Plug&Clean)	Mjölkanslutning (Plug&Clean) för fullständig slangrengöring. Båda mjölkslangarna ansluts här och rengörs med den valda Plug&Clean-rengöringen.
3	Lås	Låset låser lådan i stängt skick och förhindrar obehörig åtkomst.
4-5	Slangadapter	Slangadaptern är förbindelsestycket mellan mjölkslangen och sugröret. Sugröret förs in i mjölkkyllboxen.
6-7	CAN-bussanslutningskabel	CAN-bussanslutningskabeln möjliggör utbyte av data och kommandon mellan enheterna.
8	Nätkabel	Strömförsörjning till modulen

3.2 Översikt invändigt

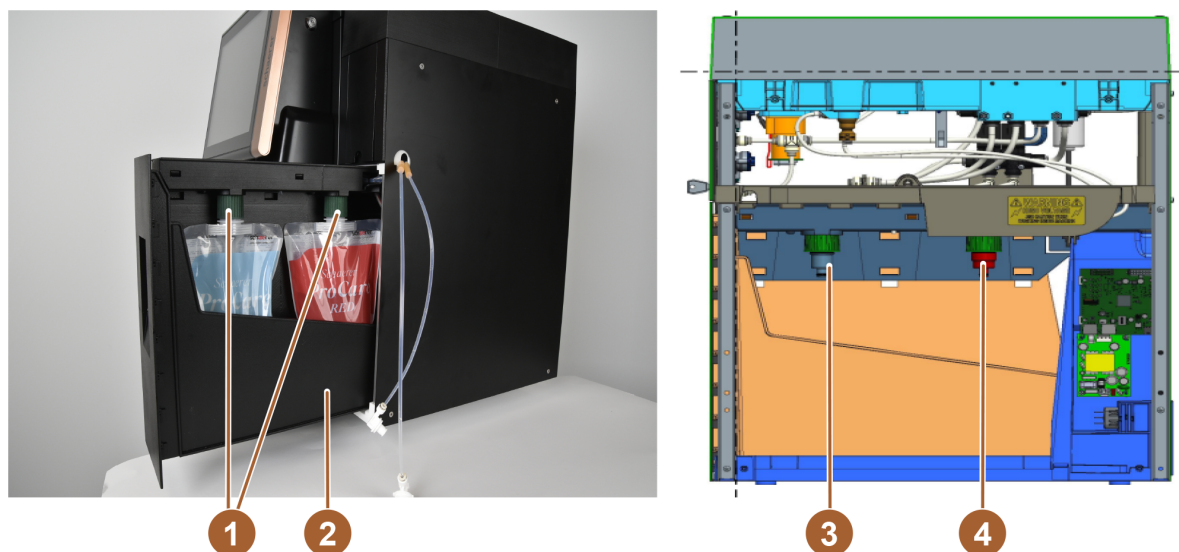


Bild: Översikt invändigt

Nr	Beteckning	Förklaring
1	Kopplingsmutter	Kopplingsmuttern säkrar förbindelsen mellan ProCare-rengöringspåsen och kopplingen till lådans hus.
2	Uppsamling	I uppsamlingen finns båda ProCare-rengöringspåsar. Uppsamlingen fungerar samtidigt som uppsamlingstråg nedtill. Om vätska rinner ut ur rengöringspåsar oavsiktligt samlas den upp och en sensor skickar ett felmeddelande.
3	Koppling ProCare-rengöringspåse basisk (blå)	ProCare-rengöringspåse basisk (blå) sätts dit på kopplingsröret och dras åt med kopplingsmuttern. Kopplingen övervakas av en sensor.
4	Koppling ProCare-rengöringspåse sur (röd)	ProCare-rengöringspåse sur (röd) sätts dit på kopplingsröret och dras åt med kopplingsmuttern. Kopplingen övervakas av en sensor.

4 Idrifttagning

4.1 Sätt in ProCare-rengöringspåse



En ProCare-rengöringspåse räcker till cirka 100 rengöringar. Tomma rengöringspåsar måste bytas.



1. Lås upp låset och dra ut uppsamlingen (1).
Låset sitter under luckan till mjölkanslutningen (Plug&Clean)



2. Lossa kopplingsmuttern (2).
3. Ta bort den tomma rengöringspåsen och avfallshantera den.
4. Ta bort locket och skyddsfolien från den nya ProCare-rengöringspåsen.



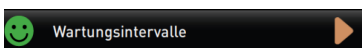
5. Sätt dit den nya ProCare-rengöringspåsen på det lediga kopplingsröret och dra åt med kopplingsmuttern (2).



Kopplingarna är olika stora. Det går inte att förväxla rengöringspå-sarna.



6. Skjut in lådan (1) och lås.
7. Beakta och följ anvisningarna på bildskärmen på kaffemaskinen.



8. Tryck på fältet [Inställningar] i menyn på kaffemaskinen.
9. Tryck på fältet [Underhållsintervall].

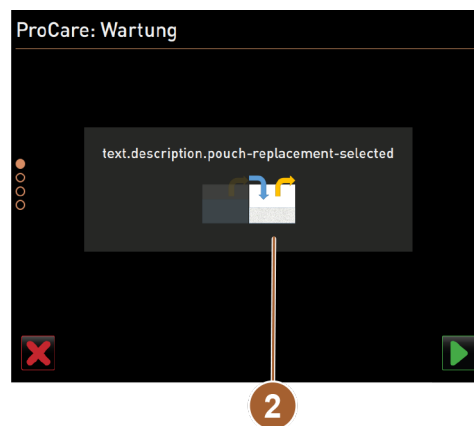
	Zuletzt	Fällig
Entkalkung	05.07.2022	in 6 Monaten 611 Liter
Wartung 2	05.07.2022	nach 39991 Kaffegetränken
24 Monate Wartung	05.07.2022	in 24 Monaten
ProCare Reinigungs...	20.07.2022	100 cleanings left
ProCare Reinigungs...	20.07.2022	100 cleanings left

- ✓ Återstående rengöringscykler visas.
- ✓ Fältet [Rengöringspåse blå] (1) visas.
- ✓ Fältet [Rengöringspåse röd] (2) visas.

10. Tryck på fältet [] [Rengöringspåse blå eller röd]



- (1) Påbörjad ProCare-rengöringspåse.
- Med alternativ 1 sugs endast luft ur ProCare-rengöringspåse



- (2) Ny ProCare-rengöringspåse
- Med alternativ 2 fylls den nya ProCare-rengöringspåsen med vatten och luften sugas ut

11. Bekräfta med fältet [].
- ✓ Det valda alternativet utförs.
- eller
12. Avbryt med fältet [].
- ✓ Tillbaka till huvudmenyn.

4.2 Anslut ProCare-modulen

1. Stäng av kaffemaskinen.
2. Anslut mjölkslangarna.
3. Anslut CAN-buss 1-anslutningskabeln till kaffemaskinen.
4. Anslut CAN-buss 2-anslutningskabeln till den bredvidstående enheten (t.ex. mjölksystem).
5. Anslut nätkontakten till elnätet.
 - ✓ Modulen är påslagen.
6. Slå på kaffemaskinen.
 - ✓ Modulen ansluter nu till kaffemaskinen.
7. Starta kaffemaskinens idrifttagningsrutin.



Mer information om idrifttagningsrutinen finns i bruksanvisningen till kaffemaskinen.

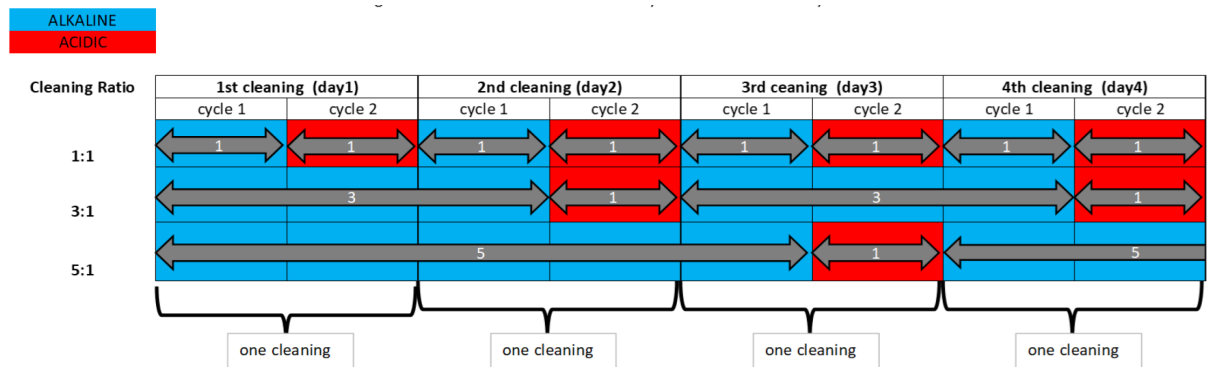


För sammankopplingen av kaffemaskinen och ProCare-modulen eller den bredvidstående enheten och ProCare-modulen, se den separata installationsanvisningen.

5 Användning

5.1 Rengöringsmedelsförhållande – logik och inställning

5.1.1 Rengöringsmedelsförhållande – logik



En daglig rengöring bestående av två cykler tar tio minuter. Båda cyklerna är beroende på inställning enligt följande:

- En cykel basisk (blå) och en cykel sur (röd).

eller

- En cykel basisk (blå) och en cykel basisk (blå)

Förhållande 1:1

- Innebär en cykel basisk (blå) och därefter en cykel sur (röd).

Förhållande 3:1

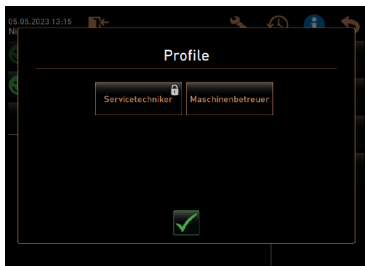
- Innebär tre cykler basisk (blå) och därefter en cykel sur (röd).

Förhållande 5:1

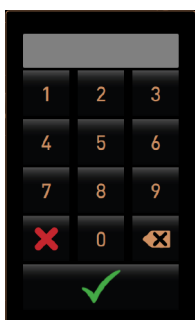
- Innebär fem cykler basisk (blå) och därefter en cykel sur (röd).

5.1.2 Ställ in rengöringsmedelsförhållandet

1. Tryck på fältet  Inställningar i menyn på kaffemaskinen.
2. Lämna användarmenyn med fältet .
 - ✓ Profilmnenyn visas.



3. Tryck på fältet [Servicetechniker].



- ✓ Inmatningsfältet [Kod] visas.
4. Logga in som servicetechniker i inmatningsfältet [Kod] och tryck på fältet [🔧] i servicemenyn.
- ✓ Serviceteknikerns inställningsskärm visas.



5. Tryck på fältet [System].
6. Tryck på fältet [Rengöring].
- ✓ Inställningsskärmen för rengöring visas.



7. Tryck på fältet [ProCare: Förhållande bas-syra].
8. Välj önskat förhållande.
- ✓ Det valda förhållande bas-syra sparas.

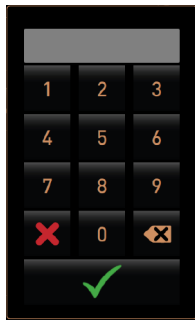
5.2 Rengöringsschema

5.2.1 Skapa rengöringsschema

1. Tryck på fältet [⚙️] Inställningar i menyn på kaffemaskinen.
2. Lämna användarmenyn med fältet [🔧].
- ✓ Profilmennyn visas.



3. Tryck på fältet [Servicetechniker].



- ✓ Inmatningsfältet [Kod] visas.
- 4. Logga in som servicetechniker i inmatningsfältet [Kod] och tryck på fältet [🔧] i servicemenyn.
- ✓ Serviceteknikerns inställningsskärm visas.



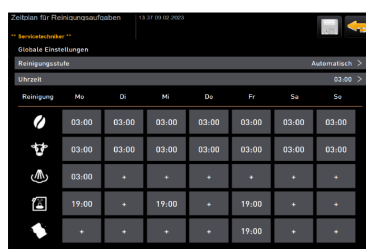
5. Tryck på fältet [System].

6. Tryck på fältet [Rengöring].



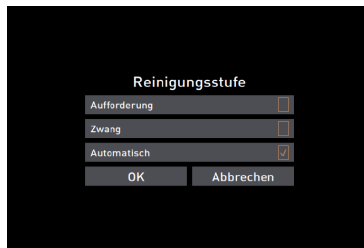
- ✓ Inställningsskärmen för rengöring visas.
- 7. Tryck på fältet [Redigera rengöringstidsschemat].
- 8. Fortsätt med "Ställ in rengöringsschema"

5.2.2 Ställ in rengöringsschemat



Välj rengöringsnivå:

1. Redigera rengöringstidsschemat.

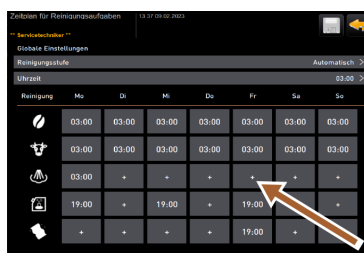


- Välj en av de tre rengöringsnivåerna.
 - ✓ Följande tre fält kan väljas:
 - ✓ [Uppmaning] kaffemaskinen fortfarande redo för drift.
 - ✓ [Forcering] kaffemaskinen är blockerad.
 - ✓ [Automatisk] rengöringen startar automatiskt.
- Bekräfta med fältet [OK].
- Utan val, tryck på fältet [Avbryta].



Ställ in tiden:

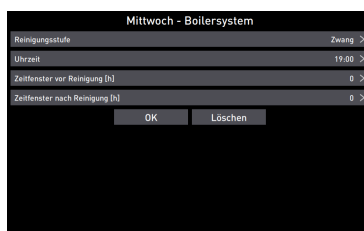
- Scrolla med fingret och välj tid.
- Bekräfta med fältet [OK].
 - ✓ Inställningsskärmen för tid visas.
- Bekräfta med fältet [OK].
 - ✓ Den valda tiden sparas.
- Utan val, tryck på fältet [Avbryta].



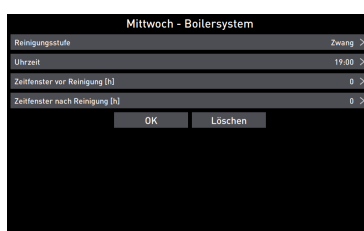
Ställ in veckodag och rengöringssystem:

På inställningsskärmen "Globala inställningar" kan inmatningar för flera dagar och system göras. Enskilda tider och/eller rengöringssystem kan även anpassas med fältet [+].

- Tryck på fältet [+].



- ✓ Inställningsskärmen för vattenkokarsystem visas.
- ✓ Här finns alternativen rengöringsnivå, tid, tidsfönster före och efter.

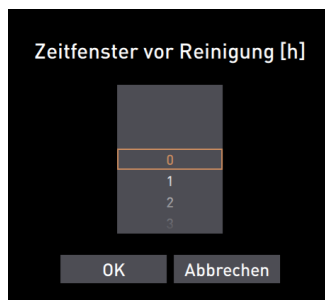


Gör inställningar på inställningsskärmen för vattenkokarsystemets tid:

- Tryck på fältet [Tid].

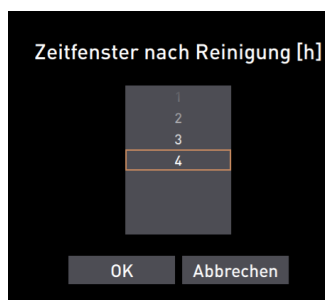


- ✓ Inställningsskärmen för tid visas.
 - ✓ Fyra alternativ för inmatning finns.
2. Scrolla med fingret och välj tid.
 3. Bekräfta med fältet [OK].
 4. Utan val, tryck på fältet [Radera].
- ✓ Inställningsskärmen för vattenkokarsystem visas.



Ställ in tidsfönster före rengöring:

1. Tryck på fältet [Tidsfönster före rengöring].
- ✓ Skärmen för tidsfönster före rengöring visas.
2. Scrolla med fingret och välj tid.
 3. Bekräfta med fältet [OK].
 4. Utan val, tryck på fältet [Avbryta].
- ✓ Inställningsskärmen för vattenkokarsystem visas igen.



Ställ in tidsfönstret efter rengöring:

1. Tryck på fältet [Tidsfönster efter rengöring].
- ✓ Skärmen för tidsfönster efter rengöring visas.
2. Scrolla med fingret och välj tid.
 3. Bekräfta med fältet [OK].
 4. Utan val, tryck på fältet [Avbryta].
- ✓ Inställningsskärmen för vattenkokarsystem visas igen.

6 Rengöring

6.1 Systemrengöring



MÄRK

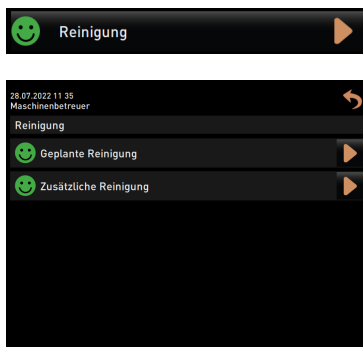
Felfri drift!

- Regelbunden rengöring är en förutsättning för felfri drift och optimal dryckeskvalitet

- Systemrengöringen sker automatiskt. Den rengör kaffemaskinen invändigt (kaffesystem, mjölksystem).

6.2 Manuell rengöring

6.2.1 Planerad rengöring

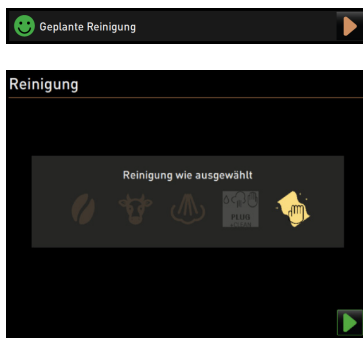


1. Tryck på fältet [Inställningar] i menyn på kaffemaskinen.

2. Tryck på fältet [Rengöring].

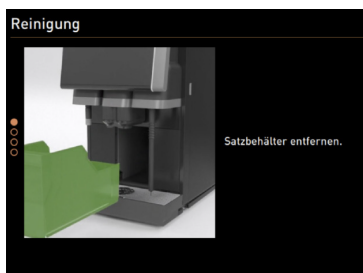
✓ Följande två fält kan väljas.

- [Planerad rengöring]
- [Extra rengöring]

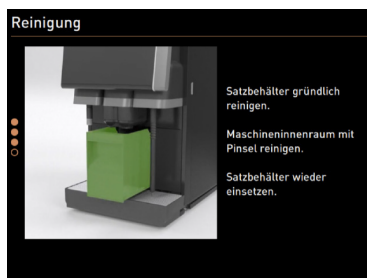


3. Tryck på "Planerad rengöring".

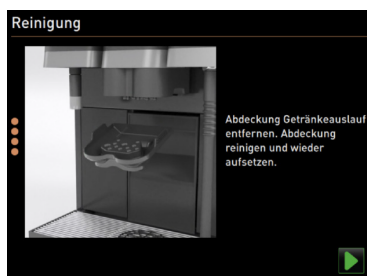
✓ Den manuella rengöringsprocessen visualiseras på displayen.



4. Ta bort sumpbehållaren



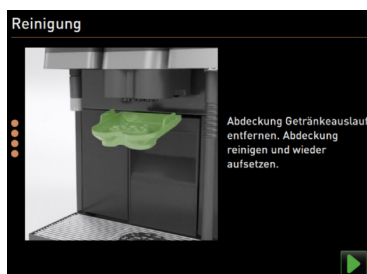
5. Rengör sumpbehållaren noggrant.
6. Rengör maskinens insida med en pensel.
7. Sätt in sumpbehållaren igen.



8. Ta bort dryckesutloppets skydd.



9. Rengör dryckesutloppets skydd



10. Montera dryckesutloppets skydd

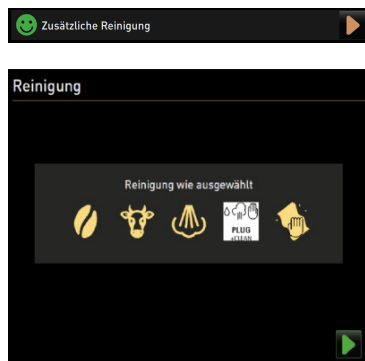
6.2.2 Extra rengöring



Kaffemaskinens ägare kan när som helst starta en extra rengöring.



1. Tryck på fältet [Inställningar] i menyn på kaffemaskinen.
2. Tryck på fältet [Rengöring].
✓ Följande två fält kan väljas.
 - [Planerad rengöring]
 - [Extra rengöring]



3. Tryck på fältet [Extra rengöring].
✓ Följande fält kan väljas:
 - [Kaffesystem]
 - [Mjölksystem]
 - [Pulversystem]
 - [Ång- och varmvattensystem]
 - [Sista milen (Plug and Clean)]
 - [Manuell rengöring]
4. Välj önskat system som ska rengöras.
5. Bekräfta med fältet [OK].
✓ De valda systemen rengörs.
6. Följ anvisningarna på displayen på kaffemaskinen.

6.3 Rengör ProCare Plug&Clean-slangstycket



Det sista slangstycket rengörs vid påfyllning av mjölk.

1. Anslut mjölkslangarna till ProCare Plug&Clean-anslutningen
2. Bekräfta rengöringen med OK på bildskärmen.
3. Anslut mjölkslangarna till mjölkbehållaren igen efter slutförd rengöring.

6.4 Rengör ProCare-modulen

Hjälpmedel för rengöring av modulen

- ▶ Mikrofiberduk
- ▶ Bomullstrasa

**MÄRK**

Det finns risk för repor och skav vid rengöringen.

- ▶ Rengör aldrig med skurpulver eller liknande.
- ▶ Använd inte skarpa rengöringsmedel.
- ▶ Använd mjuka trasor.
- ▶ Rengör apparaten invändigt före längre driftuppehåll.
- ▶ Apparaten får inte rengöras med vattenstråle.

Rengör modulen

1. Rengör enhetens utsida med en fuktig mikrofiberduk.
2. Torka torrt med en fin bomullstrasa efteråt.
3. Rengör mjölkanslutningarnas inkopplingsplats (Plug&Clean).
4. Rengör uppsamlingen invändigt och utvändigt.
5. Sug upp utrunnen vätska i uppsamlingen och torka torrt.

7 Felavhjälpning

Felbild	Åtgärdsanvisning
Enheten fungerar inte	▶ Kontrollera: Är enheten ansluten till elnätet? ▶ Kontrollera: Är en säkring på plats defekt?
Nivåvakten varnar inte	▶ Kontrollera CAN-nodförbindelsen med kaffemaskinen

8 Avinstallation och avfallshantering



- Enheten måste avfallshanteras korrekt och i enlighet med lokala och lagstadgade bestämmelser.

